

CHILD CARE COMMUNIQUE



Uniendo a las familias, a los profesionales de cuidado infantil y a la gran comunidad de San Diego.

Noviembre/Diciembre 2007

Childcare Resource Service: Un departamento de YMCA del condado de San Diego. Patrocinado por el Departamento de Educación de California, División del Desarrollo Infantil.

CÓMO MANTENER ABIERTOS LOS OJOS Y OÍDOS DE LOS NIÑOS: Ayude a los niños pequeños a leer, escribir y hacer conexiones

La alfabetización es más que simplemente poder leer. La alfabetización realmente se trata de entender que los sonidos del habla, las letras del abecedario y las palabras están todos relacionados.

Todos tenemos la capacidad natural para hablar y aprender lenguaje desde el nacimiento. No le puede enseñar a un niño a hablar. Pero, desde el nacimiento, usted puede apoyar las capacidades del niño para hablar y después a leer al asegurar que esté oyendo los sonidos del habla y viendo palabras y letras en molde todos los días. Cuanto más vean y oigan los niños, más conexiones harán entre las palabras y la letra en molde y eventualmente tendrán las habilidades para leer y escribir bien.

Es fácil ayudarle a su bebé o niño pequeño con las actividades previas al aprendizaje de la lectura. El hablarles y leerles a los bebés y niños pequeños es la mejor manera de lograr que tengan un buen inicio. Como padre/madre o proveedor de cuidado infantil, el cargar, mirar, hablar, jugar y leerle a los bebés es fomentar sus habilidades de lenguaje y alfabetización. Los niños pequeños nunca se aburren de escuchar el sonido de su voz, de cantar la misma canción o de leer el mismo libro una y otra vez. Estas actividades ayudan a los niños pequeños a triunfar.

Cómo hablarle a los bebés y niños pequeños

Hábleles y canteles a los bebés desde el nacimiento. Mientras usted habla, los bebés escuchan los sonidos del habla y empiezan a hacer conexiones entre los sonidos y lo que está haciendo con ellos.

- Hable acerca de todo: de lo que están haciendo juntos (comiendo, bañándose, cambiando los pañales), lo que están viendo y lo que están sintiendo.
- Juegue juegos, tales como “dónde está el bebé” y “tortillitas de manteca”.
- Recite rimas infantiles o la letra de canciones que tengan ritmos fuertes y sonidos repetitivos.
- Imite los sonidos del bebé – arrullos, gorjeos, balbuceos o lo que sea. Sabrá que los sonidos reciben una respuesta y tienen significado.

Señale cosas en el ambiente.

Desarrolle el vocabulario de los bebés al nombrar las cosas que ve y hace todos los días. Nombre a los objetos (juguetes, libros, árboles, animales) y personas su vida diaria.



Trate de que los niños pequeños conversen con usted

La mayoría de los niños pequeños están empezando a hablar. Déles palabras y lenguaje para usar. Los niños pequeños tendrán muchas preguntas. Explique las cosas con palabras y oraciones simples y cortas. Los niños pequeños aprenden mediante la repetición, por lo que podrán hacer la misma pregunta muchas veces.

Ponga música para que los niños pequeños se muevan y canten.

Los niños pequeños no pueden quedarse quietos por lo tanto aproveche su energía. La música es una gran manera de lograr que los niños pequeños se muevan y aprendan los ritmos del habla y sonidos.

Cómo leerles a los bebés y niños pequeños

El escucharle hablar desarrolla el vocabulario de los niños. Oirán sustantivos, verbos, adjetivos – lo que algo “es”, lo que “hace” y cómo “se ve y se siente”. Todas estas palabras tienen sonidos y letras que ellos empezarán a relacionar con significados y todo esto es parte de leer (y eventualmente escribir). Estas sugerencias apoyan sus habilidades de lectura.

Lean juntos todos los días.

Pónganse cómodos, siéntese con el bebé en su falda, en sus brazos o en una silla alta. Léale cuentos que son adecuados para su edad. Señale las ilustraciones. Déjeles agarrar el libro, dar vuelta las páginas o fingir que leen. Muéstreles que disfruta leerles y leer con ellos.

Sea expresivo con su voz y cara cuando lee.

Diga cada palabra lentamente y “con sentimiento”. Esto no sólo hace que sea más interesante para el bebé, pero también le ayuda a oír los sonidos claramente. Imite los personajes en el cuento y a veces cambie el tono de su voz.

Déles a los niños pequeños papel y crayones para garabatear y empezar el comienzo de la escritura.

Garabatear sobre papel les ayuda con los movimientos de coordinación de los ojos y las manos y los acostumbra a agarrar un crayón o una herramienta de escritura con sus manos, aunque sólo sea con la mano cerrada como puño. Escriba el nombre del niño para que pueda verlo.

(Continúa en la página 2...)

El **Comunicado de Cuidado Infantil** es publicado seis veces al año por YMCA Childcare Resource Service, un departamento del YMCA del Condado de San Diego.

3333 Camino del Río S. #400, San Diego CA 92108-3839

Directora Ejecutiva.....Debbie Macdonald

Editora.....Karen Shelby

Diseño..... Erika Ramírez Lee

La publicación **Comunicado de Cuidado Infantil** se envía por correo como un servicio público a instalaciones de cuidado infantil y a otros profesionales en la comunidad. Para ser incluida en nuestra lista de correos, sírvase llamar al 619.521.3055 x2312.

Son bienvenidos los artículos de opiniones de lectores, comunicaciones, anuncios y cartas al editor de cualquier parte interesada y pueden dirigirse al Editor, 3333 Camino del Río S., Suite 400, San Diego, CA 92108-3839. Las opiniones expresadas por escritores externos no reflejan necesariamente el punto de vista del Servicio de Recursos de Cuidado Infantil. Se hará todo el esfuerzo posible de conservar el propósito de cada artículo presentado, con la decisión final en manos del editor. Se considerarán cartas al editor para su publicación según lo permita el espacio y tiempo salvo que se solicite la confidencialidad. La fecha límite para presentar todos los materiales para que sean incluidos es aproximadamente seis semanas antes de la publicación.

Childcare Resource Service (CRS)

Política de Referencias

El Servicio del YMCA Childcare Resource Service, proporciona referencias de cuidado infantil a padres con necesidades específicas de cuidado infantil en instalaciones con licencia y legalmente exentas de licencia en el Condado de San Diego. El servicio se proporciona a todas las personas que lo soliciten, sin importar su ingreso u otros factores para tener derecho. Se mantiene la confidencialidad tanto de los padres de familia como de los proveedores.

Se les ofrece a los clientes una variedad de opciones de cuidado infantil que van desde Guarderías Hogareñas hasta Centros de Cuidado Infantil, así como servicios que incluyen cuidado infantil básico, programas educativos y de enriquecimiento social. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil busca promover y desarrollar el cuidado infantil de calidad para todos los niños pero no hace recomendaciones en relación a proveedores en particular. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil les recomienda enfáticamente a los padres de familia a que visiten las instalaciones y que revisen los historiales de los proveedores con "Community Care Licensing" al 619.767.2200, antes de tomar una decisión definitiva para los servicios de cuidado infantil.

La responsabilidad de elegir un proveedor de cuidado infantil recae en los padres o tutores. Las políticas de CRS sobre cómo responder a las quejas están disponibles a los padres de familia, proveedores u otras personas interesadas llamando al teléfono 1.800.481.2151 para solicitar una copia.

• Programa CRS de YMCA •

Administración 619.521.3055
 Fax..... 619.521.3050
 Pagos Alternativos..... 619.521.3055
 Lista Central para Elegibilidad 619.521.0560 x2500
 Unidad de Necesidades Especiales619.474.4707
 Oficina del Condado Norte.....760.726.9100
 Oficina del Condado Norte Fax.....760.726.4352
 Oficina del Condado Sur.....619.474.4707
 Oficina del Condado Sur Fax.....619.474.2435
 HealthLine/Línea de Salud..... 1.800.908.8883
 Referencias de Cuidado Infantil.....1.800.481.2151
 Referencias de Cuidado Infantil.....www.ymcacr.org
 Especialistas de Inclusión.....619.521.3055 x2325
 Calendario CATS.....619.521.3055 x2315
 San Diego CARES.....1.866.CARES SD
 Referencias de Cuidado Militar.....1.800.441.9199

www.ymcacr.org

Cómo hablar y leer con niños en edad preescolar

A los 3 y 4 años de edad, los niños en edad preescolar van por buen camino para desarrollar sus habilidades de lectura y escritura. Los niños a esta edad son mucho más interactivos y usted puede tener muchas más conversaciones. Usted puede ayudar a expandir sus habilidades de pensamiento e imaginación. Estas son algunas actividades útiles para hablar y leer con los niños en edad preescolar:

Hable acerca de lo que hace todos los días cuando sale.

Hable acerca de comer, ir de compras, caminar, jugar o visitar familiares o amigos.

Vaya a lugares nuevos y pruebe diferentes cosas.

Hable acerca de lo que es nuevo y diferente. Todo es nuevo y maravilloso para los niños en edad preescolar. Vaya a lugares a los que el niño en edad escolar no haya ido. Descubra zoológicos, museos, parques y otros lugares amigables para los niños.

Ayude a su niño a seguir instrucciones.

Use frases cortas y claras. Empiece con instrucciones simples o de dos partes, tales como "por favor siéntate en la silla" o "por favor agarra el libro y tráemelo."

Continúe leyéndole a su niño en edad preescolar.

Lea muchos libros diferentes. Relea los libros favoritos, ¡aunque usted se canse de ellos!!

Lea libros predecibles.

Los niños empezarán a reconocer las palabras y frases repetidas y se divertirán diciéndolas con usted. Lea libros que riman.

Pregúntele a los niños qué piensan que pasará después en el cuento.

Trate de que los niños en edad preescolar empiecen a pensar acerca del argumento y hagan predicciones.

Señale palabras y letras.

Lea los letreros en la calle, los letreros del tránsito, los letreros de las tiendas y las etiquetas con palabras en el salón de clases. Señale ciertas letras en estos letreros. Ayude a los niños en edad preescolar a aprender a reconocer su nombre en letra de molde.

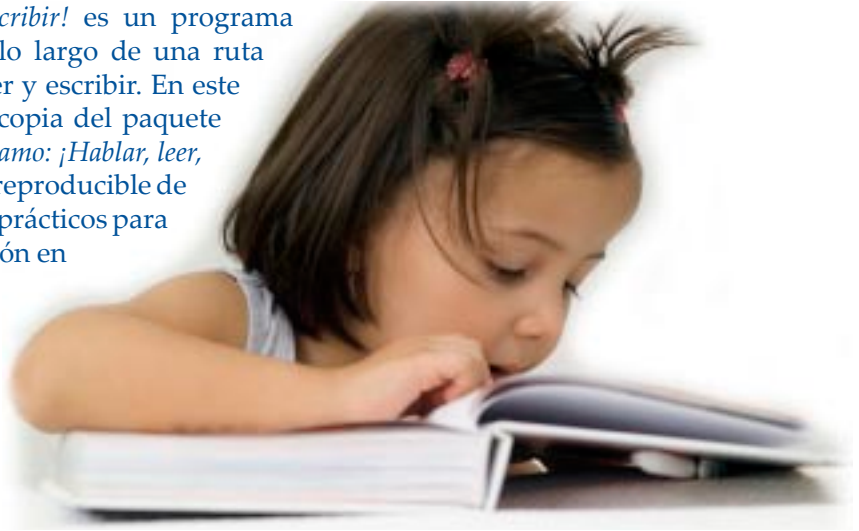
El leer es fundamental para tener éxito en la escuela. Los estudios muestran que los niños pequeños a los que se les lee todos los días empiezan la escuela con mejores posibilidades de tener éxito con la lectura. Los cimientos para la lectura y la escritura y para entender el lenguaje empieza desde el nacimiento. Los padres son las únicas personas que tienen la posibilidad para empezar con los niños desde el primer día. Los programas de cuidado infantil pueden continuar ayudando a los niños a leer, escribir y relacionar cosas al proporcionar actividades de alfabetización diariamente y animándolos a los padres a leer y hablarles a los niños todos los días.

Una adaptación autorizada de la carta informativa "Daily Parent" que recibe fondos de la Fundación Citigroup y es producida por NACCRRA. Derechos de autor 2006, Arlington, VA. Todos los derechos reservados



KPBS Comenzando con Plaza Sésamo: ¡Hablar, leer, escribir!

Comenzando con Plaza Sésamo: ¡Hablar, leer, escribir! es un programa que ayuda a los niños en edad preescolar a lo largo de una ruta emocionante desde escuchar y hablar, hasta leer y escribir. En este entrenamiento, los proveedores recibirán una copia del paquete de taller de trabajo de Comenzando con Plaza Sésamo: ¡Hablar, leer, escribir!, así como un libro para niños y una hoja reproducible de consejos para familias que está llena de consejos prácticos para incluir el aprendizaje del lenguaje y alfabetización en actividades de todos los días.



Lugar: YMCA CRS
3333 Camino del Rio South
(Sala de Conferencias del 4to Piso)
San Diego, CA 92108

Fecha: el 9 de enero de 2008 en Inglés o
el 23 de enero de 2008 en Español

Hora: 6:30 p.m. a 8:30 p.m.

Costo: \$15

¡Hablar, leer, escribir! está aprobado para dos horas de Entrenamiento en Desarrollo Profesional de San Diego CARES. Este entrenamiento será presentado por KPBS y por YMCA Childcare Resource Service.

Para obtener mayor información o para inscribirse, llame al 1.800.481.2151 ó envíe un correo electrónico a mytraining@ymcacr.org. Los formatos de inscripción también están disponibles en el sitio Web de YMCA CRS en www.ymcacr.org/community/catscalendar.

El Club de Desarrollo Infantil de Southwestern College presenta ...

“Consolidando Familias: Construyendo Relaciones Autenticas con Niños Pequeños”

Orador Principal: Profesora Marcia Sevigny
Sábado, 17 de noviembre de 2007
8:00 a.m. – 2:45 p.m.
900 Otay Lakes Road, Chula Vista 91910
COSTO: \$25 antes del 10 de Noviembre 2007
\$30 el día del evento

Se proveerá almuerzo, talleres en inglés y español,
Exhibición de Reggio Emilia, Vendedores
Información sobre registro: 619.421.6700 ext. 5878
o correo electrónico a swccdclub@gmail.com o pagina
de Internet www.swccd.edu/~childdev

** Aprobado para 4.5 horas de desarrollo profesional para SD CARES **

Sitios Web de alfabetización temprana

Entre los leones

www.pbskids.org/lions/

Una guía para padres para la alfabetización emergente

www.ci.pasadena.ca.us/librarykids/emergent.asp

La lectura es fundamental www.rif.org/parents

Juegos de alfabetización www.cogcon.com/gamegoo/gooey.html

De Cero a Tres: El lenguaje y alfabetización temprana para los primeros años del niño

www.zerotothree.org/site/PageServer?pagename=key_language

Sesame Street para los padres (cómo criar un lector)

www.sesameworkshop.org/parents/advice/article.php?contentId=749&

Actividades de alfabetización para los primeros años del niño

www.penguin.com.au/PUFFIN/TEACHERS/classroom%20activities/literacy_early.htm



La Conferencia de los Primeros Años del Niño

La Conferencia de los Primeros Años del Niño proporcionará a los educadores de los primeros años del niño oportunidades para aprender ideas nuevas, actividades nuevas y conectarse con otros profesionales. Está diseñado específicamente para los educadores del programa preescolar y kindergarden que trabajan con niños entre los 4 y 6 años de edad. Los participantes podrán escoger de un menú de sesiones que incluye música, alfabetización temprana, principios de matemáticas, comportamiento, aprendizaje de inglés y muchos otros temas. Todas las sesiones incluyen prácticas apropiadas en cuanto al desarrollo que establecen un nexo entre el programa preescolar y el kindergarden. La oradora principal este año es Kathy Richardson, una experta reconocida a nivel nacional sobre cómo desarrollan los niños pequeños el razonamiento matemático. Este evento se llevará a cabo el 30 de enero de 2008 en el Centro de Conferencias Marina Conference Center. La Conferencia de los Primeros Años del Niño es presentada por la Oficina de Educación del Condado de San Diego y la Red de Directores de Programas Preescolares Estatales con el respaldo de la Red Educativa de Programas Preescolares de California y la Comisión Primeros 5 (First 5) de San Diego. La conferencia está aprobada para horas de entrenamiento de San Diego CARES.

Se les recomienda a los participantes inscribirse lo antes posible. Para obtener un folleto de inscripción, envíe un correo electrónico a kcheatham@sdcoe.net, llame al 858.569.5485 ó visite www.sdcoe.net/student/eeps y haga clic en Training Opportunities Calendar (Calendario de oportunidades de entrenamiento).

Start Smart (Comienzo Inteligente)

Start Smart (Comienzo inteligente) es un programa gratuito de preparación para la escuela y educación familiar para padres de familia que tienen hijos entre los 0 y 5 años de edad. Mediante este programa, los padres pueden conectarse con otros padres, hablar con expertos en desarrollo infantil y recibir referencias para recursos en la comunidad. Las clases se llevan a cabo en muchos idiomas y en varias ubicaciones en San Diego para satisfacer las necesidades de la comunidad. Start Smart ofrece los siguientes servicios:

- Clases con actividades para padres y niños para participar juntos;
- Clases apropiadas en cuanto al desarrollo que incluyen la lectura de cuentos, manualidades y el juego cooperativo;
- Clases de educación familiar para padres sobre temas tales como salud, nutrición, preparación para la escuela y desarrollo infantil;
- Evaluaciones del desarrollo para niños entre los 18 meses y 5 años de edad;
- Ayuda con la inscripción en programas de seguro de gastos médicos;
- Visitas al hogar y servicios de apoyo familiar.

Para mayor información sobre el programa Start Smart, póngase en contacto con SAY San Diego al 858.974.3603 ext. 219 ó visite www.saysandiego.org. Para ayuda en español póngase en contacto al 619.582.9056 ext. 256.

La Red de Entrenadores busca Entrenadores Bilingües

La Red de Entrenadores a través del Internet de YMCA Childcare Resource Service está buscando entrenadores bilingües para proporcionar instrucción en una variedad de idiomas, incluyendo vietnamita, tagalo, español, somalí, persa y chino. La Red de Entrenadores proporciona una variedad de servicios para personas quienes ofrecen entrenamiento en desarrollo profesional para la fuerza laboral de los Cuidados Tempranos y Educativos (ECE). Los entrenadores pueden promover sus servicios, temas de entrenamiento, educación, habilidades y experiencia en un sitio Web de Cuidados Tempranos y Educativos el cual podrá resultar en emocionantes oportunidades de empleo. La Red de Entrenadores mantiene un directorio de sitios de entrenamiento por región y una biblioteca de materiales de entrenamiento.

Para solicitar formar parte de la Red de Entrenadores, visite el sitio Web de YMCA Childcare Resource Service en www.ymcacr.org o póngase en contacto con María Romero al mytraining@ymcacr.org.

Nuevo calendario a través del Internet del Servicio C.A.T.S.

YMCA Childcare Resource Service ha lanzado una versión mejorada a través del Internet del Servicio de actividades de cuidado infantil y entrenamiento (C.A.T.S) en www.ymcacr.org. El calendario de entrenamiento para la comunidad C.A.T.S. proporciona información acerca de los entrenamientos y actividades para los profesionales de educación durante los primeros años del niño (ECE) y los padres en el Condado de San Diego. Los padres y los profesionales de ECE también pueden encontrar recursos y apoyo continuos a través del calendario. La nueva versión les permite a los usuarios:

- Ver el entrenamiento para el mes actual y los siguientes meses;
- Buscar entrenamientos por tema o categoría tal y como aprobados por CARES y cuidado infantil en el hogar únicamente;
- Bajar del Internet folletos de inscripción a entrenamientos y conferencias;
- Imprimir un mapa e instrucciones de cómo llegar;
- Solicitar actualizaciones mensuales de entrenamiento por categoría;
- sugerir entrenamientos a ser incluidos en el calendario.

Está disponible una versión impresa del calendario para suscribirse llame al 1.800.481.2151 o mande un correo electrónico a mytraining@ymcacr.org (6 ediciones por \$15 al año).

Información actualizada de “Community Care Licensing”

Tom Hersant se jubiló en septiembre de 2007 después de 43 años de carrera profesional como Gerente Regional de Child Care Licensing (División de Community Care Licensing del Departamento de Servicios Sociales de California) para los Condados de San Diego e Imperial. Tom es reconocido por su compasión, respeto por los proveedores y el personal de licencias, las alianzas con la comunidad, el énfasis sobre el entrenamiento y ayuda técnica y liderazgo innovador. En 1990, Tom ayudó en la transición de 7,000 licencias de cuidado infantil en el hogar al estado cuando el condado dejó de participar en las licencias.

Tom con frecuencia hablaba en los eventos de la comunidad y apoyaba muchísimo al Taller de Trabajo de Directores, los eventos de reconocimiento al proveedor y el entrenamiento para licencias. Fue miembro del Consejo de Planeación de Cuidado y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego y desarrolló legislación para mejorar el Índice de Personas con Antecedentes de Abuso de Menores. Tom ayudó a mejorar la comunicación con los proveedores de cuidado infantil, una vez patrocinó una carta informativa local para los licenciarios. Tom con frecuencia iba más allá de las tareas normales de su trabajo para defender a los proveedores en las comisiones de zonificación, coordinar temas con los inspectores de incendios y abordar la transición a nuevos programas de computadora. Incluía a su personal en la toma de decisiones. Tom tenía una especie de comportamiento amable y contagiosamente positivo y siempre tenía tiempo para escuchar. Lo extrañaremos mucho.

Información actualizada del Consejo de Planeación Nueva Ubicación - ¡El Mismo Trabajo!

El Consejo de Planeación de Cuidado y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego se ha reubicado a la Oficina de Educación del Condado de San Diego dentro de los Programas de educación a temprana edad y la Unidad de Servicios.

Por ser un consejo consultivo exigido por el estado al Consejo de Supervisores del Condado y al Superintendente de Escuelas del Condado, el Consejo continuará evaluando y recomendando mejoras para que los niños y familias del Condado de San Diego tengan acceso a servicios de cuidado y desarrollo infantil de calidad.

Si desea mayor información sobre el trabajo del Consejo o le gustaría saber cómo puede involucrarse, sírvase hablar con:

Zaneta Salde Encarnacion, Coordinadora del Consejo
zencarnacion@sdcoe.net

Consejo de Planeación de Cuidado y Desarrollo
Infantil del Condado de San Diego
Oficina de Educación del Condado de San Diego
6401 Linda Vista Road, Room 315
San Diego, CA 92111
Tel: 858.292.3727

Registro TrustLine de Proveedores de Cuidado Infantil Exentos

TrustLine, el registro de California de proveedores de cuidado infantil en el hogar que han aprobado una investigación de antecedentes, ha excluido a un número importante de personas con antecedentes criminales tales como asesinato, homicidio involuntario, acoso sexual infantil, asalto con arma mortal, crueldad infantil intencional y otros delitos. Todos los proveedores de cuidado infantil registrados en TrustLine han sido investigados y evaluados a través de los registros de huellas digitales en el Departamento de Justicia de California (DOJ). Esto significa que ellos no tienen fallos de culpabilidad delictiva que los descalifiquen o reportes de abuso infantil comprobado en California. Todos los proveedores de cuidado infantil que operan en ámbitos con Licencias Estatales tales como los centros de cuidado infantil y hogares familiares con servicios de cuidado infantil han pasado por un proceso de investigación y evaluación parecido. A todas las agencias de empleo también se les requiere por ley registrar sus proveedores de cuidado infantil en TrustLine cuando son contratados.

Los padres pueden verificar si una nana, niñera u otro proveedor de cuidado infantil en el hogar está registrado en TrustLine al llamar al 1.800.822.8490 y proporcionar el nombre completo de la persona, el número de la licencia de conducir u

otra identificación aprobada. Si su actual o potencial proveedor no está registrado, solicítele que llame a Trustline para obtener una solicitud de una página y la envíen con las huellas digitales y una cuota por una sola vez. Si no se encuentran fallos de culpabilidad delictiva que los descalifiquen o reportes de abuso infantil comprobados, el proveedor será añadido al registro.

TrustLine es actualizado continuamente y los proveedores de cuidado infantil que han cometido un fallo de culpabilidad delictiva que los descalifiquen son eliminados. Los padres deben llamar periódicamente para asegurarse de que su proveedor de cuidado infantil aún está registrado. Trustline es un recurso inestimable para los padres y es un paso imprescindible para encontrar a la nana o niñera correcta. Los padres no deben dudar en exigirle a su proveedor de cuidado infantil que esté registrado en TrustLine. El programa ayuda a asegurar la seguridad de los niños.

Para obtener mayor información acerca de TrustLine, póngase en contacto con Ivania Villaescusa al 619.521.3055 ext. 2320 ó visite www.trustline.org.

Pregúntele a HealthLine ... Envenenamiento por plomo y los niños

P: ¿Por qué debo preocuparme por el envenenamiento por plomo y los niños?

R: El plomo puede dañar el cerebro y el sistema nervioso central de un niño, retrasar el desarrollo, ocasionar retrasos en la audición y el habla y causar problemas de comportamiento. Los niños son expuestos al plomo por inhalar o ingerir plomo del ambiente. No hay síntomas visibles por el envenenamiento por plomo.

P: ¿Cómo sé si un niño tiene envenenamiento por plomo?

R: Se realiza un análisis de sangre en el consultorio médico o en una clínica comunitaria para determinar si el niño tiene plomo. Un análisis para la detección de plomo implica un pinchazo en el dedo y poca cantidad de sangre. A los niños se les debe realizar un análisis para la detección de plomo al año y a los 2 años de edad. Si el nivel de plomo es más alto que 10 mg/dl, es importante encontrar la fuente de exposición al plomo y eliminarlo.

P: ¿Cómo sé si mi instalación de cuidado infantil tiene plomo?

R: Un inspector autorizado puede hacer una evaluación de plomo en su hogar o instalación. Para encontrar una lista de inspectores, visite www.dhs.ca.gov/childlead/ o llame a la Línea Directa de Plomo del Estado al 800.597.5323.

YMCA CRS HealthLine proporciona talleres gratis y el entrenamiento de la salud para los niños, los padres, y los proveedores del cuidado infantil. Llame el HealthLine al 1.800.908.8883 para hacer una cita, lunes - viernes, entre las horas 8:00 a.m. - 5:00 p.m..

Prevenga el envenenamiento por plomo siguiendo los siguientes consejos:

Limpeza

- Mantenga limpio y sin polvo el ambiente del niño.
- Limpie con un trapo mojado para que el polvo de plomo no se vaya al aire.
- Levante y deseche todo pedacito de pintura que vea.
- Cubra toda pintura suelta en las paredes con cinta adhesiva.
- Use una aspiradora con un filtro HEPA especial para mantener el plomo fuera del aire.
- Lave las manos del niño después de jugar afuera o en el piso y antes de comer.
- Use prácticas de seguridad en el trabajo para el plomo y limpie detalladamente alrededor de las superficies con plomo después de tocarlas.

Juguetes

- Asegúrese que los niños no tengan acceso a cualquier juguete que haya sido retirado del mercado que se ha demostrado que tiene plomo en la pintura. Se puede encontrar información sobre juguetes retirados del mercado en el sitio Web de la Comisión para la Seguridad en los Productos al Consumidor (CPSC), www.cpsc.gov.

Tareas de Cocina

- No use cerámicas de otros países para cocinar, guardar o servir comida.
- Déles de comer a los niños alimentos altos en hierro, calcio y vitamina C porque ayudan al cuerpo de los niños a absorber menos plomo. Alimentos que contienen Hierro como el cereal con hierro, frijoles, pescado, carne roja y verduras verdes. Alimentos ricos en Calcio como la leche, queso, yogur y tortillas de maíz. Alimentos que contengan Vitamina C como tomates, fresas, naranjas, y limas.
- Déles de comer a los niños bocadillos saludables bajos en grasas.
- No les permita a los niños comer dulces de México que estén hechos con chile o tamarindo.

• IDEAS • ideas • IDEAS • ideas • IDEAS • ideas

Escoja un libro en el cual enfocarse cada semana y crear actividades que hagan hincapié sobre los conceptos presentados en el cuento. Aquí ofrecemos algunas ideas para estimular su imaginación y apoyar e inspirar a los pequeños lectores.

*Brown Bear, Brown Bear
(Oso café, Oso café)*

por Bill Martin

Pídales a los niños que dibujen a su animal favorito del libro. Pregúntele a cada uno qué les gusta acerca del animal. Escriba exactamente las palabras de los niños en una hoja y léaselos. A los niños les gusta ver sus propias palabras por escrito. Aproveche esta oportunidad para preguntarles acerca de los colores y características de su animal favorito. ¿Qué sonido hace el animal? ¿Qué come? ¿Dónde vive? ¿Vuela?

*Rainbow Fish
(Peces arco iris)*

por Marcus Pfister

En este cuento, los niños aprenden a compartir. Pídales a los niños que hablen acerca de compartir con sus amigos. ¿Cómo se siente cuando nadie quiere compartir contigo? ¿Cómo puedes compartir un juguete con un amigo? ¿Qué le dirías a un amigo si quisieras tomar turno para andar en su triciclo?

*The Very Hungry Caterpillar
(La oruga muy hambrienta)*

por Eric Carle

Este libro hacer participar a los niños en la lectura del cuento junto con usted. La idea es hacer que la lectura del cuento sea tangible e interactiva para los niños. Haga que los niños nombren y cuenten las diferentes frutas mientras usted lee. Déles a los niños un cartón de huevos "orugas" para decorar y pretender que es La oruga muy hambrienta. ¿Qué comerían?

¿Cuánto comerían? Escriba un cuento en grupo acerca de la oruga de John que se come 7 palitos de zanahoria, de la de Maya que se come 3 plátanos y así sucesivamente. Comparta un recipiente de fruta real y rebánela para que la coman como bocadillos.



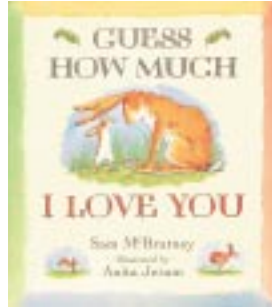
CONSEJOS DE SUS ASESORES EN CUIDADO INFANTIL DE CRS

A los niños les encanta que les lean y adivine que...¡es bueno para ellos!

Cuando se les lee a los niños los beneficios son interminables. Ya sea aumentar su vocabulario, enseñarles una lección valiosa o encender una imaginación, el lenguaje y literatura tempranos son importantes para todos los niños. A continuación ofrecemos algunos *consejos de sus asesores en cuidado infantil* sobre buenos libros que ayudan a los niños a apreciar el lenguaje y la literatura y que sin duda beneficiará tanto a usted como a los niños que cuida.

Cuando era niño mi libro favorito era *Guess How Much I Love You* (Adivina cuanto te quiero) por Sam McBratney y Anita Jeram. Después de leer este libro mi mamá y yo discutíamos acerca de cuál de nosotras quería más a la otra. Yo decía, "Yo te quiero de esta pared a esta pared." Y después mi mamá decía, "Yo te quiero de esta pared, a esta pared, a esta pared y a esta pared." Agregábamos más paredes y a veces nuestra discusión llegaba hasta las alturas de los edificios.

-Nichole Grijalva



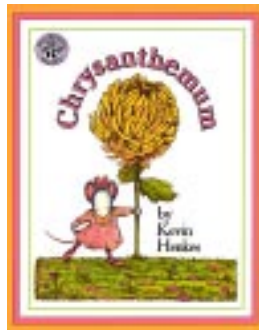
Cuando mis hijas eran pequeñas les leía *The Very Hungry Caterpillar* (La oruga muy hambrienta) de Eric Carle. Les encantaban los cuentos de Carle pero más este libro en particular. Leían junto conmigo y les encantaba cómo la oruga al final se convertía en una hermosa mariposa.

-Anita Arzillo



Cuando era niña me encantaba el libro *Chrysanthemum* por Kevin Henkes. El cuento es sobre un ratón llamado Chrysanthemum. Ella piensa que su nombre es absolutamente perfecto hasta que empieza su primer día en la escuela. Enseña la importancia de la autoestima, aun en momentos de dificultad.

-Sarah Ethington



Mi libro favorito cuando era pequeña era *Oscar's Rotten Birthday* (El cumpleaños terrible de Oscar) de Dan Elliott. Mi mamá dice que me gustaba porque me había memorizado las páginas que decían "Go Away" (Vete) y yo creía que realmente estaba leyendo. Mi mamá dice que me gustaba este libro porque yo sentía que estaba participando en la lectura.

-Samantha Boster



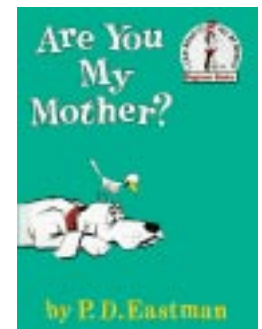
El libro que les encanta a mis hijas que más les lean es *Chica Chica Bum Bum* por Bill Martin Jr. y John Archambault (en inglés *Chicka Chicka Boom Boom*). A mis hijas les encanta la parte donde dice "¡Tenemos luna llena!" ("We have a full moon"). Cuando leemos esa parte del libro ellas siempre gritan "luna llena" ("Full Moon"). A mis niñas también les gustan las ilustraciones y preguntan por qué la "F" tiene un ojo morado y la "T" un diente flojo.

-Cynthia Thomas



Cuando era pequeña me encantaba el libro *Are You My Mother?* (¿Eres mi mamá?) por P.D. Eastman. El pollito le hacía la misma pregunta a todo quien conocía, "¿Eres mi mamá?" Yo sabía siempre cuando el pollito le iba a preguntar a alguien si era su mamá entonces podía seguir el cuento aunque no podía leer. El libro es simple y bueno para los niños pequeños que quieren leer pero aún no saben hacerlo.

-Ariana Steck



Uno de mis libros infantiles favoritos es *Beryl's Box* (La caja de Beryl) de Lisa Taylor. Me encanta este libro porque tiene la capacidad para encender la imaginación de un niño. Los niños que tienen dificultad para usar su imaginación ven cómo su imaginación los puede llevar a otro lugar. También muestra que no requiere mucho entretener a un niño.

-Karen Spangler



¿Qué puede encontrar en la Biblioteca de Recursos?

La Biblioteca de Recursos ofrece una variedad de materiales relacionados con la alfabetización temprana y el desarrollo del lenguaje para niños pequeños.

Libros de recursos:

Literacy Play: Over 300 Dramatic Play Activities That Teach Pre-Reading Skills
por Sherrie West & Amy Cox.

Los centros de juego dramático son el lugar perfecto para practicar habilidades de alfabetización, tales como escuchar, preguntar y responder a preguntas, reconocer que las palabras son diferentes que las fotos, fingir leer y otras experiencias de alfabetización.

Everyday Literacy: Environmental Print Activities for Children 3 to 8
por Stephanie Mueller.

Estas actividades interactivas ayudarán a los maestros a integrar el material escrito en el entorno—desde periódicos y catálogos hasta letreros y carteles publicitarios en la calle—en un plan de estudios rico en alfabetización para usar en cualquier momento.

Picture Book Activities: Fun and Games for Preschoolers Based on 50 Favorite Children's Books por Trish Kuffner.

Los libros cobran vida con estas actividades con base en los 50 libros infantiles de ilustraciones favoritos. Los libros incluyen preguntas para conversar, rimas y juegos con los dedos, actividades de cocina, manualidades, aventuras al aire libre, movimiento y música y más.

More Story Stretchers: More Activities to Expand Children's Favorite Books

por Shirley Raines y Robert Canady
Además de 90 presentaciones de libros para la hora de actividades en círculo, hay 450 ampliaciones de cuentos para integrar los cuentos en todo el plan de estudios.

Videos:

Early Literacy: Sharing Books with Young Children. El video se enfoca sobre como usar libros con los niños pequeños y proporcionar la base que necesitan para el éxito posterior en la lectura. Los videos incluyen una guía de estudios.

Read Aloud: Share a Book with Me

Este video jugueteón le muestra a los padres cómo disfrutar un libro de ilustraciones con un hijo aún cuando encaran barreras importantes de lenguaje o no pueden leer en lo absoluto.

Far Ago & Long Away: Innovative Storytelling.

Basado en el trabajo de Vivian Paley, este video se enfoca en los beneficios de la lectura de cuentos para la alfabetización temprana.

Paquetes de libros temáticos:

¡Estos paquetes temáticos presentan el aprendizaje con base a la literatura a grande escala! Cada paquete contiene la versión en libro grande de un cuento infantil favorito. Los paquetes también contienen propuestas y materiales que fomentan la discusión y actuación de los cuentos. Cada uno contiene una guía con actividades que abarcan el plan de estudios. Los títulos incluyen:

- *If You Give a Moose a Muffin (Si le das un panecillo a un alce)*
- *Polar Bear, Polar Bear (Oso polar, oso polar)*
- *Big Red Barn (La Granja roja grande)*
- *The Bojabi Tree (El árbol bojabi)*
- *Caps for Sale (Gorras en venta)*

Folleto:

Raising a Reader, Raising a Writer (NAEYC). Hace hincapié en que los momentos compartidos de los padres con sus hijos pueden fomentar su desarrollo como lectores y escritores exitosos y entusiastas.

Llame la biblioteca de recursos en su area:

San Diego: 619.521.3055 ext. 2304
National City: 619.474.4707 ext. 1317
Vista: 760.726.9100 ext. 3316

Biblioteca de Juguetes los Sábados:

San Diego: 11/ 17/07 & 12/ 15/07
National City: 11/ 17/07 & 12/ 15/07
Vista: 11/ 03/07 & 12/ 01/07

CALENDARIO DE LA COMUNIDAD

17 de Noviembre 8:30 a.m. – 12:30 p.m.

Boleto para establecer un exitoso negocio de cuidado infantil en el hogar: Buenas prácticas comerciales - Módulo 2

Este módulo se concentrará en cómo establecer su negocio de guardería hogareña, y cómo trabajar junto con los padres para proporcionar un programa amistoso para toda la familia. Aprenda acerca de cómo entrevistar a las familias, acerca de contratos y políticas, mercadotecnia y el mantenimiento de registros.

Lugar: YMCA CRS, Mission Valley

Info: 1.800.481.2151

17 Noviembre 8:00 a.m. – 2:45 p.m.

Consolidando Familias: Construyendo Relaciones Auténticas con Niños Pequeños

Vea la pagina 3

9 de Enero 6:30 p.m. – 8:30 p.m.

Apoyo al comportamiento positivo

Este taller se enfocará en cómo prevenir los comportamientos negativos antes de que ocurran y cómo crear ambientes que ofrezcan apoyo al comportamiento positivo para los niños con comportamiento desafiante.

Lugar: MAAC Project Head Start, San Marcos

Info: 1.800.481.2151

Sírvase tener en cuenta: se enumeran entrenamientos adicionales en toda la carta informativa.

* San Diego CARES está aprobado para Entrenamiento en Desarrollo Profesional.

Para una lista completa de los eventos especiales de entrenamientos, visite www.ymcacrs.org o llame al 1.800.481.2151 para suscribirse al C.A.T.S Community Training Calendar (Calendario de actividades de capacitación y cuidado infantil). La suscripción es \$15 por año para seis ediciones.



¿Está preparada/o para recibir una ayuda financiera para el 30 de junio del 2008?

¡Obtenga hasta \$5150!



La fecha límite para presentar su documentación y recibir una ayuda financiera en el Año 7 de CARES es el 30 de junio del 2008.

Usted:

- ¿Ha entregado su Plan Educativo de CARES y su Plan del Colegio o Universidad?
- ¿Se ha inscrito en las clases de colegio? (Por lo menos 3 unidades para el Curso de Entrada y Permiso y 6 unidades para el Curso de Título)
- ¿Se ha registrado en 6 horas de Desarrollo Profesional? (Curso de Permiso/Título)
- ¿Ha solicitado o tiene un Permiso de Desarrollo Infantil? (Curso de Permiso/Título)

**¡No pierda la oportunidad de recibir su pago de ayuda financiera!
¿Necesita ayuda? Llame CARES al**

Tel: 1.866.CARES SD (1.866.227.3773) Email: caressd@ymcacrs.org